

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2063/2001, annettu 22 päivänä lokakuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- * **Komission asetus (EY) N:o 2064/2001, annettu 22 päivänä lokakuuta 2001, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 3
- * **Komission asetus (EY) N:o 2065/2001, annettu 22 päivänä lokakuuta 2001, neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kalastus- ja vesiviljelytuotteiden alalla kuluttajille annettavien tietojen osalta ⁽¹⁾** 6
- * **Komission asetus (EY) N:o 2066/2001, annettu 22 päivänä lokakuuta 2001, asetuksen (EY) N:o 1622/2000 muuttamisesta lysotsyymien käytön osalta viinituotteissa** ... 9
- * **Komission asetus (EY) N:o 2067/2001, annettu 22 päivänä lokakuuta 2001, oliivien ja öljyn tuotosten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2000/2001** 11
- Komission asetus (EY) N:o 2068/2001, annettu 22 päivänä lokakuuta 2001, asetuksen (EY) N:o 1801/2001 muuttamisesta ja pysyvän tarjouskilpailun nostamisesta 450 000 tonniin Espanjan interventioelimen hallussaan pitämän ohramäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla 27

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2001/741/EY:

- * **Neuvoston päätös, tehty 16 päivänä lokakuuta 2001, luvan antamisesta Saksan liittotasavallalle tehdä Puolan tasavallan kanssa sopimus, joka sisältää poikkeusmääräyksiä jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 2 ja 3 artiklaan** 28

2001/742/EY:

- * **Neuvoston päätös, tehty 16 päivänä lokakuuta 2001, luvan antamisesta Saksan liittotasavallalle tehdä Tšekin tasavallan kanssa sopimus, joka sisältää poikkeusmääräyksiä jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 2 ja 3 artiklaan** 30

Komissio

2001/743/EY:

- * **Komission päätös, tehty 19 päivänä lokakuuta 2001, väliaikaisesta luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin, tehdyn päätöksen 95/340/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3125)** 32

2001/744/EY:

- * **Komission päätös, tehty 17 päivänä lokakuuta 2001, ilmassa olevien rikkidioksidin, typpidioksidin ja typen oksidien, hiukkasten ja lyijyn pitoisuuksien raja-arvoista annetun neuvoston direktiivin 1999/30/EY liitteen V muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3091)** 35

2001/745/EY:

- * **Komission päätös, tehty 17 päivänä lokakuuta 2001, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen naudanlihan tuonnissa Uudesta-Kaledoniasta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3098)** 37

2001/746/EY:

- * **Komission päätös, tehty 17 päivänä lokakuuta 2001, Aujeszkyyn tautia koskevista lisätakeista eräisiin Saksan alueen osiin tarkoitettujen sikojen osalta ja päätösten 93/24/ETY, 93/244/ETY ja 2001/618/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3099)** 41

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2063/2001,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2001,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 00	052	68,8	
	204	53,7	
	999	61,3	
0707 00 05	052	108,1	
	999	108,1	
0709 90 70	052	78,4	
	999	78,4	
0805 30 10	052	58,5	
	388	61,0	
	454	84,8	
	524	37,9	
	528	59,3	
	600	68,8	
	999	61,7	
0806 10 10	052	91,5	
	064	96,5	
	400	204,1	
	512	74,3	
	999	116,6	
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	33,7
075		62,5	
388		167,6	
400		69,2	
404		71,1	
800		175,2	
804		64,0	
999		91,9	
0808 20 50		052	98,9
		720	47,6
	999	73,3	

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2064/2001,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2001,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1783/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Mainitun asetuksen liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoa ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokiteltava 2 sarakkeen CN-koodeihin 3 sarakkeesta ilmenevin perustein.
- (4) Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, on asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin,

jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2700/2000⁽⁴⁾, 60 päivän ajan.

- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksinomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon 2 sarakkeen CN-koodeihin.

2 artikla

Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, voidaan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä 60 päivän ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

Frederik BOLKESTEIN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 241, 11.9.2001, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17.

LIITE

Tavarankuvaus	Luokittelu CN-koodi	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Yksivärisestä, hyvin ohuesta, kevyestä ja läpikuultavasta kudotusta tekokuitukankaasta (100 prosenttia polyesteriä) valmistettu, pohkeisiin ulottuva vaate (pituus takaa mitattuna noin 128 cm).</p> <p>Vaatteessa on kauluskäänte, kapeat pitkät hihat, etuhalkio koko pituudelta, ja se napitetaan kauluksesta suunnilleen vyötäröön asti siten, että oikea reuna peittää vasemman. Vaate on vuoriton. Suora helma ja hihansuut on käännetty ja ommeltu päärmeeksi.</p> <p>Vaate koostuu kolmesta pituussuunnassa yhteenommellusta kappaleesta (kaksi etukappaletta ja yksi takakappale). Lisäksi siinä on takana kaksi lapaluista vyötärölle ulottuvaa muotolaskosta ja edessä kaksi rinnasta vyötärölle ulottuvaa muotolaskosta.</p> <p>(muu vaate) (Ks. valokuva 613 (*))</p>	6211 43 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 54 ryhmän 1 huomautuksen ja 62 ryhmän 1 ja 8 huomautuksen sekä CN-koodien 6211, 6211 43 ja 6211 43 90 nimiketkestien mukaisesti.</p> <p>Koska hyvin ohut, kevyt, läpikuultava materiaali ei suojaa säältä, kyseessä ei ole nimikkeeseen 6202 kuuluva takki.</p> <p>Katso myös harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 6101 selitykset.</p> <p>Vaikka vaate ulottuu pohkeisiin saakka, sitä ei voi käyttää ilman toista, alavartalon peittävää vaatetta, koska napitus ei ulotu haarojen alapuolelle. Kyseessä ei sen vuoksi ole leninki.</p> <p>Katso myös yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 6104 41 00—6104 49 00 selitykset.</p> <p>Koska vaate on niin pitkä, että se ulottuu pohkeisiin saakka, sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 6206 paitapuseroksi.</p> <p>Katso myös yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 6106 selitykset.</p>

(*) Valokuva on ainoastaan ohjeellinen.



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2065/2001,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2001,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
kalastus- ja vesiviljelytuotteiden alalla kuluttajille annettavien tietojen osalta
 (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

I LUKU

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 939/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

Soveltamisala

1 artikla

sekä katsoo seuraavaa:

Rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/13/EY ⁽³⁾ säännösten soveltamista tätä asetusta sovelletaan kaikkiin luetteloissa mainittuihin yhdistetyn nimikkeistön 3 luvun koodeihin kuuluviin kalastus- ja vesiviljelytuotteisiin, joita pidetään kaupan yhteisön alueella riippumatta siitä, mikä on niiden alkuperä ja onko ne esipakattu.

(1) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 4 artiklassa säädetään, että eräiden kalastustuotteiden vähittäismyynti edellyttää, että tietyt kuluttajille annettavia tietoja koskevat vaatimukset täyttyvät. Olisi vahvistettava tämän velvoitteen soveltamisala.

II LUKU

(2) Luetteloa jäsenvaltion alueella hyväksytyistä kauppanimistä on voitava mukauttaa markkinatarpeiden mukaan.

Luettelon kauppanimistä muuttamisesta ja säännöistä kuluttajille annettavista tiedoista

2 artikla

(3) On tarpeen vahvistaa säännöt kuluttajille annettavista tiedoista ennen kaikkea lajin kauppanimen, tuotantomenetelmän ja pyyntialueen osalta.

1. Jäsenvaltion hyväksymään luetteloon kauppanimistä kuulumattomia lajeja saa pitää kaupan väliaikaisella kauppanimellä, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on vahvistanut. Jäsenvaltion on sisällytettävä lopullinen kaupp nimi hyväksytyyn nimiluetteloon viiden kuukauden kuluessa kyseiselle lajille annetun väliaikaisen kauppanimen antamisesta.

(4) Vähäisiin tuotemääriin ei tarvitse lisätä merkintöjä ja etikettejä, jos noudatetaan tiettyjä vaatimuksia, jotka olisi vahvistettava.

2. Muutoksista luetteloon jäsenvaltion sallimista kauppanimistä on ilmoitettava viipymättä komissiolle, joka ilmoittaa niistä jäsenvaltioille.

(5) Olisi täsmennettävä niiden tietojen laajuus, jotka on annettava kaupan pitämisen ketjun kaikissa vaiheissa.

3 artikla

(6) On tarpeen säätää jäsenvaltioissa tässä asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden jäljitettävyyden valvontajärjestelmästä.

Lajin kauppanimenä on sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 104/2000 4 artiklan 1 kohdan a alakohtaa käytettävä jokaisessa jäsenvaltiossa mainitun asetuksen 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistettua nimeä.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Toimija voi mainita myös kyseisen lajin tieteellisen nimen myynnissä loppukuluttajalle.

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EYVL L 132, 15.5.2001, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 109, 6.5.2000, s. 29.

4 artikla

1. Merkinnässä tuotantomenetelmästä on asetuksen (EY) N:o 104/2000 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti oltava sen mukaisesti, onko kyse pyynti merestä, pyynti sisävedestä tai vesiviljelystä, jokin seuraavista merkinnöistä:

— espanjaksi:

”... pescado ...” tai ”... pescado en aguas dulces ...” tai ”... criado ...”,

— tanskaksi:

”... fanget ...” tai ”... fanget i ferskvand ...” tai ”... opdrættet ...”,

— saksaksi:

”... gefangen ...” tai ”... aus Binnenfischerei ...” taikka ”... aus Aquakultur ...” tai ”... gezüchtet ...”,

— kreikaksi:

”... αλιευμένο ...” tai ”... αλιευμένο σε γλυκά νερά ...” tai ”... υδατοκαλλιέργειας ...”,

— englanniksi:

”... caught ...” tai ”... caught in freshwater ...” taikka ”... farmed ...” tai ”... cultivated ...”,

— ranskaksi:

”... pêché ...” tai ”... pêché en eaux douces ...” tai ”... élevé ...”,

— italiaksi:

”... prodotto della pesca: ...” tai ”... prodotto della pesca in acque dolci: ...” tai ”... prodotto di acquacultura: ...”,

— hollanniksi:

”... gevangen ...” tai ”... gevangen in zoet water ...” tai ”... aquacultuurproduct ...”,

— portugaliksi:

”... capturado ...” tai ”... capturado em água doce ...” tai ”... de aquicultura ...”,

— suomeksi:

”... pyydetty ...” tai ”... pyydetty makeasta vedestä ...” tai ”... viljelty ...”,

— ruotsiksi:

”... fiskad ...” tai ”... fiskad i sötvatten ...” tai ”... odlad ...”.

2. Merestä pyydettyjen lajien osalta jäsenvaltio voi antaa luvan jättää tuotantomenetelmä merkitsemättä loppukuluttajalle myynnin yhteydessä, edellyttäen että kaupanimestä ja pyyntialueesta ilmenee selvästi, että kyseessä on merestä pyydetty laji. Tätä lupaa ei saa myöntää, jos tuotantomenetelmästä ei ole varmuutta.

3. Tuotantomenetelmän merkintätarkoituksia varten vesiviljelytuotteiden on oltava neuvoston asetuksen (EY) N:o 2792/1999⁽¹⁾ liitteessä III olevan 2.2 kohdan a alakohdassa tarkoitusta vesiviljelystä saatuja.

⁽¹⁾ EYVL L 337, 30.12.1999, s. 10.

5 artikla

1. Merkinnässä pyyntialueesta on asetuksen (EY) N:o 104/2000 4 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti oltava jokin seuraavista maininnoista:

a) Merestä pyydettyjen tuotteiden osalta maininta jostakin liitteessä olevasta alueesta.

b) Makeasta vedestä pyydettyjen tuotteiden osalta maininta tuotteen alkuperämaana olevasta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta.

c) Vesiviljelytuotteiden osalta maininta viljelymaasta (jäsenvaltio tai kolmas maa), jossa tuotteen lopullinen kehitys on tapahtunut. Jos tuote on viljelty useassa eri jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa, se jäsenvaltio, jossa myynti loppukuluttajalle tapahtuu, voi sallia, että myytäviin tuotteisiin merkitään kyseiset viljelymaat (jäsenvaltiot tai kolmannet maat).

2. Toimijat voivat käyttää tarkempaa mainintaa pyyntialueesta.

6 artikla

1. Jos myyntiin tarjotaan eri lajien sekoituksia, on ilmoitettava jokaisen lajin osalta asetuksen (EY) N:o 104/2000 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut merkinnät.

2. Jos myyntiin tarjotaan samojen lajien eri menetelmin tuotettua sekoitusta, jokaisen erän tuotantomenetelmä on mainittava. Jos myyntiin tarjotaan eri pyyntialueilta tai eri viljelymaista tulevien samojen lajien sekoitusta, on mainittava ainakin määrällisesti edustavimman erän pyynti- tai viljelyalue sekä se, että tuote on peräisin eri pyyntialueilta, kun kyseessä ovat kalastustuotteet, ja eri maista, kun kyseessä ovat vesiviljelytuotteet.

7 artikla

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 4 artiklan 1 kohtaa sovellettaessa jäsenvaltioiden on vahvistettava suoraan kuluttajille myydyt pienet tuotemäärät, edellyttäen että niiden arvo ei missään tapauksessa ole yli 20 euroa ostosta kohti. Tällaiset pienet määrät saavat olla peräisin ainoastaan myyjän omasta kalanviljelylaitoksesta.

III LUKU

Jäljitettävyys ja valvonta

8 artikla

Kaupanimen, tuotantomenetelmän ja pyyntialueen osalta vaadittujen tietojen on oltava käytettävissä kaikissa kyseisen lajin kaupanpitämisen vaiheissa. Nämä tiedot sekä kyseisen lajin tieteellinen nimi on merkittävä tuotteen etikettiin tai pakkaukseen taikka tavarankäytön saateasiakirjaan, joka voi olla myös lasku.

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön valvontajärjestelmä 8 artiklan mukaisesti.
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan soveltamiseksi toteutetut toimenpiteet välittömästi niiden antamisen jälkeen ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2002. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2002 olemassa olevista vaatimuksista, jotka vastaavat 8 artiklan vaatimuksia.

IV LUKU

Loppusäännös

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2002. Kuitenkin ennen tätä päivää merkittyjä tai markkinoille saatettuja taikka tämän asetuksen säännösten vastaisesti pakattuja tuotteita saadaan pitää kaupan varastojen loppumiseen saakka.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Pyyntialue	Alueen määritelmä (!)
Luoteis-Atlantti	FAO-alue 21
Koillis-Atlantti (?)	FAO-alue 27
Itämeri	FAO-alue 27.III d
Läntinen Keski-Atlantti	FAO-alue 31
Itäinen Keski-Atlantti	FAO-alue 34
Lounais-Atlantti	FAO-alue 41
Kaakkois-Atlantti	FAO-alue 47
Välimeri	FAO-alueet 37.1, 37.2 ja 37.3
Mustameri	FAO-alue 37.4
Intian valtameri	FAO-alueet 51 ja 57
Tyynimeri	FAO-alueet 61, 67, 71, 77, 81 ja 87
Etelämanner	FAO-alueet 48, 58 ja 88

(!) FAO:n vuosikirja. Kalastustilastot. Osa 86/1. 2000.

(?) Itämeri lukuun ottamatta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2066/2001,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2001,
asetuksen (EY) N:o 1622/2000 muuttamisesta lysotsyymien käytön osalta viinituotteissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2826/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 46 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä IV säädetään mahdollisuudesta lisätä lysotsyymiä kyseisiin viinituotteisiin.
- (2) Viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä viininvalmistusmenetelmiä ja -käsittelyjä koskevista yhteisön säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1622/2000 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1655/2001 ⁽⁴⁾, vahvistetaan erityisesti eräiden sellaisten aineiden käytön rajoitukset ja edellytykset, joiden käyttö sallitaan asetuksella (EY) N:o 1493/1999. Käytön rajoitukset esitetään asetuksen liitteessä IV.
- (3) Kahden jäsenvaltion tekemien, lysotsyymien käyttöä viiniytämässä koskevien testien perusteella on varmistunut, että tämän aineen lisäämisestä on merkittävää hyötyä viinien stabiloimisessa ja että sen avulla on mahdollista tuottaa laatuviinejä, joiden rikkidioksidipitoisuus on alhainen. Näin ollen on syytä sallia sen käyttö ja vahvistaa enimmäiskäyttöannokset, jotka vastaavat testeissä paljastuneita teknologisia tarpeita.
- (4) Asetus (EY) N:o 1622/2000 on näin ollen muutettava, jotta lysotsyymi täyttäisi puhtausvaatimukset, jotka vahvistetaan elintarvikkeiden muiden lisäaineiden kuin väri- ja makeutusaineiden erityisistä puhtausvaatimuk-

sista 2 päivänä joulukuuta 1996 annetussa komission direktiivissä 96/77/EY ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/30/EY ⁽⁶⁾.

- (5) Viinin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1622/2000 seuraavasti:

- 1) Lisätään 11 a artikla seuraavasti:

"11 a artikla

Lysotsyymi

Lysotsyymiä, jonka käytöstä säädetään asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä IV olevan 1 kohdan r alakohdassa ja 3 kohdan zb alakohdassa, saa käyttää ainoastaan, jos se täyttää tämän asetuksen liitteessä VIII a esitetyt vaatimukset."

- 2) Lisätään liitteessä IV olevaan taulukkoon seuraava rivi:

Lysotsyymi ⁽¹⁾	500 mg/l ^(*)	500 mg/l ^(*)
---------------------------	-------------------------	-------------------------

(*) Kun lysotsyymiä lisätään rypäleen puristemehuun ja viiniin, yhteismäärä voi olla enintään 500 mg/l."

- 3) Lisätään liite VIII a, jonka teksti on tämän asetuksen liitteenä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 328, 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 194, 31.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 220, 15.8.2001, s. 17.

⁽⁵⁾ EYVL L 339, 30.12.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 146, 31.5.2001, s. 1.

LIITE

"LIITE VIIIa

Lysotsyymiä koskevat vaatimukset*(tämän asetuksen 11 a artikla)*

KÄYTTÖALUE

Lysotsyymiä voidaan lisätä rypäleen puristemehuun, käymistilassa olevaan rypäleen puristemehuun ja viiniin seuraavan tavoitteen saavuttamiseksi: kyseisten tuotteiden malolaktisesta käymisestä vastaavien bakteerien kasvun ja toiminnan kontrollointi.

VAATIMUKSET

- Enimmäiskäyttöannos vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä IV.
 - Käytettävän tuotteen on täytettävä direktiivissä 96/77/EY vahvistetut puhtausvaatimukset."
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2067/2001,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2001,
oliivien ja öljyn tuotosten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2000/2001**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 11 kohdan,

ottaa huomioon tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1639/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2261/84 18 artiklassa säädetään, että asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen oliivien ja öljyn tuotokset on vahvistettava yhtenäisiä tuotantoalueita kohti tuottajajäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella. Tuotantoalueet rajataan komission asetuksessa (EY) N:o 2138/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1979/2001⁽⁶⁾. Saatujen tietojen perusteella tuotokset on syytä vahvistaa liitteessä esitetyllä tavalla.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 2366/98⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 648/2001⁽⁸⁾, 6 artiklassa vahvistetaan yhtenäisten

alueiden tuotosten arvioimiseksi menetelmä, jossa otetaan huomioon kokonaistulokset, jotka on saatu laajemmilta alueellisilta vyöhykkeiltä tehtyjen otosten perusteella tilastollisesti. Ranskassa, jossa tuotanto on vähäistä, tilastolliset tulokset saadaan yhden alueellisen vyöhykkeen ja pienen otoksen perusteella. Ne eivät ole riittävän tarkkoja kansallisella tasolla. Jos yhtenäisten alueiden tuotokset mukautetaan asetuksen (EY) N:o 2366/98 6 artiklassa säädetyllä tavalla, markkinointivuodeksi 2000/2001 saadaan selvästi epäjohtonmukaisia arvoja. Ranskan yhtenäisten alueiden tuotokset olisi näin ollen vahvistettava soveltamatta kyseistä mukautusta.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Oliivien ja öljyn tuotokset markkinointivuodeksi 2000/2001 vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EYVL L 297, 31.10.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EYVL L 270, 11.10.2001, s. 12.

⁽⁷⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50.

⁽⁸⁾ EYVL L 91, 31.3.2001, s. 45.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

A. ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ΙΤΑΛΙΑ — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIË — ITÁLIA — ITALIA — ITALIEN

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Foggia/Bari		16,9	19,5
Foggia	1	16,5	19,8
	2	26,9	18,1
	3	18,2	21,0
	4	11,3	20,6
Bari	1	44,2	20,8
	2	20,8	19,4
	3	14,7	18,3
	4	13,0	19,0
2. Taranto/Brindisi/Lecce		29,7	16,8
Taranto	1	22,0	16,7
	2	35,1	16,6
Brindisi	1	31,6	16,5
	2	26,7	15,6
Lecce	1	43,7	15,3
	2	39,3	17,4
	3	28,5	18,1
3. Cosenza/Crotone/Catanzaro		21,7	20,8
Cosenza	1	25,0	20,9
	2	15,0	19,9
	3	11,0	22,0
Crotone	1	28,6	21,5
	2	28,3	19,4
	3	30,0	21,1
Catanzaro	1	35,0	21,1
	2	20,0	21,3
	3	18,0	21,4
	4	10,0	17,2
4. Vibo Valentia/Calabria		52,0	19,2
Vibo Valentia	1	33,5	22,0
	2	39,6	19,0
	3	49,7	20,0
Reggio Calabria	1	70,5	19,0
	2	67,5	18,0
	3	37,7	22,0
	4	40,2	20,0
5. Sicilia		19,5	19,4
Agrigento	1	11,8	19,4
Caltanissetta	1	12,3	18,6
Catania	1	23,6	18,9
Enna	1	20,8	17,5
Messina	1	34,0	18,8
	2	23,6	21,5
Palermo	1	29,3	20,2
	2	17,0	19,0

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Ragusa	1	28,4	18,4
Siracusa	1	24,6	17,7
	2	26,5	17,7
Trapani	1	16,6	20,2
6. Campania		12,1	19,2
Avellino	1	10,2	18,9
Benevento	1	17,0	17,9
	2	14,1	17,9
Caserta	1	9,1	16,1
	2	6,1	16,9
Napoli	1	6,8	18,0
Salerno	1	8,3	21,0
	2	12,4	20,7
	3	41,8	18,4
7. Lazio		11,2	16,2
Frosinone	1	10,0	17,3
Latina	1	10,7	16,0
Rieti	1	11,9	18,1
	2	20,4	17,3
Roma	1	3,4	19,6
	2	12,2	14,6
	3	9,4	18,1
Viterbo	1	18,1	14,8
	2	22,8	12,8
8. Abruzzo		12,0	15,5
Chieti	1	9,8	15,8
	2	16,1	15,1
L'Aquila	1	8,8	20,0
Pescara	1	6,4	15,6
	2	19,5	14,8
Teramo	1	6,1	16,7
	2	7,3	15,7
9. Toscana		8,4	14,8
Arezzo	1	9,5	15,3
Firenze	1	7,3	14,9
Prato	1	5,8	15,1
Grosseto	1	12,3	15,1
	2	8,5	14,3
	3	12,3	14,3
Livorno	1	12,6	17,6
Lucca	1	9,0	13,0
Massa Carrara	1	10,4	16,9
Pisa	1	7,0	14,0
Pistoia	1	11,4	14,0
Siena	1	11,8	15,7
	2	8,0	14,0

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Pordenone	1	4,7	11,7
Trieste	1	16,0	15,9
Trento	1	11,0	14,9
Padova	1	11,0	15,2
Treviso	1	6,7	11,4
Verona	1	14,0	15,6
Vicenza	1	17,0	16,5
Bergamo	1	8,0	17,0
Brescia	1	12,0	14,4
	2	10,0	17,5
Como	1	8,8	15,0
Forlì-Cesena	1	12,0	15,5
Ravenna	1	13,5	15,8
Rimini	1	12,0	15,4
Genova	1	6,8	15,2
Imperia	1	15,0	16,0
La Spezia	1	8,2	14,2
Savona	1	11,3	18,7
Perugia	1	12,0	16,3
	2	10,0	19,9
Terni	1	10,3	15,8
Ancona	1	10,9	18,0
Macerata	1	12,0	17,7
Ascoli Piceno	1	12,0	15,5
Pesaro	1	7,5	16,5
	2	5,5	17,0
Campobasso	1	23,2	16,5
	2	14,4	17,9
Isernia	1	11,0	17,3
Matera	1	26,0	20,2
Potenza	1	25,0	19,8
	2	16,0	18,0
Cagliari	1	10,0	15,1
Nuoro	1	7,9	18,0
Oristano	1	20,0	15,4
Sassari	1	11,0	18,0
	2	13,0	17,7
ITALIA		19,0	18,2

B. FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE — FRANCIA — FRANKRIJK —
FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

Zonas regionales y zonas homogéneas Regionale zoner og homogene zoner Erzeugungsregionen und homogene Erzeugunggebiete Περιφερειακές ζώνες και ομοιογενείς επαρχίες Regional areas and homogenous zones Zones régionales et zones homogènes Zone regionali e zone omogenee Regionale gebieden en homogene productiegebieden Zonas regionais e zonas homogéneas Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och enhetliga produktionsområden	Zona (*) Zone (*) Zone (*) Ζώνη (*) Zone (*) Zone (*) Zona (*) Zone (*) Zona (*) Alue (*) Zon (*)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olió/100 kg olive Kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Provence-Alpes-Côte d'Azur		13,46	16,80
5. Provence		14,73	16,51
6. Durance		10,42	18,85
7. Pays varois		11,08	15,40
8. Pays niçois		13,41	18,39
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra		12,99	18,48
1. Roussillon		16,63	18,48
2. Languedoc		14,91	14,64
3. Cévennes		11,60	17,10
4. Baronnies (Nyonsais)		10,96	22,72
9. Corse		15,70	20,97
FRANCE		13,19	17,54

C. GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE — GRECIA —
GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e províncias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Irakleio		26,95	23,70
Irakleio	1	32,85	23,00
	2	26,28	20,00
	3	32,85	19,00
	4	32,85	19,00
	5	17,92	22,00
	6	31,29	21,00
	7	23,11	27,00
	8	19,58	26,00
	9	24,94	27,00
	10	16,43	22,00
2. Lassithi/rethymni/Khania		21,50	24,30
Lassithi	1	33,29	21,00
	2	28,58	21,00
Rethymno	1	32,24	27,00
	2	24,17	26,00
	3	29,02	25,00
	4	38,68	23,00
	5	30,63	25,00
	6	32,23	24,00
	7	24,17	26,00
	8	14,57	27,00
	9	29,02	24,00
	10	24,17	23,00
	11	12,88	25,00
	12	12,91	23,00
	13	22,59	22,00
	14	29,02	22,00
	15	20,96	25,00
	16	22,57	22,00
	17	27,41	22,00
Khania	1	29,00	19,00
	2	23,01	18,00
	3	34,03	19,00
	4	36,55	19,00
	5	27,63	19,00
	6	21,44	20,00
	7	27,41	22,00
	8	20,93	20,00
	9	14,49	20,00
	10	45,14	20,00
	11	36,71	20,00
	12	45,11	20,00
	13	27,97	21,00
	14	15,61	25,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (¹) Zone (¹) Zone (¹) Ζώνη (¹) Zone (¹) Zone (¹) Zone (¹) Zone (¹) Zone (¹) Zone (¹) Alue (¹) Zon (¹)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
	15	36,61	20,00
	16	35,47	20,00
	17	23,43	26,00
3. Peloponnisos		34,05	19,60
Argolis	1	31,66	21,00
	2	27,17	19,00
	3	13,60	20,00
Arkadia	1	32,71	19,00
	2	28,70	20,00
	3	6,18	20,00
	4	44,66	18,00
	5	12,99	18,00
	6	11,37	23,00
	7	17,28	15,00
	8	17,49	20,00
	9	25,29	19,00
	10	10,79	20,00
	11	10,35	20,00
	12	30,34	19,00
	13	27,43	19,00
	14	7,25	17,00
	15	10,72	24,00
	16	18,99	20,00
	17	19,36	18,00
	18	7,06	20,00
	19	9,71	20,00
	20	5,33	19,00
Korinthia	1	17,49	19,00
	2	22,07	21,00
	3	32,45	18,00
	4	23,21	22,00
	5	21,38	21,00
	6	22,86	21,00
	7	25,97	20,00
	8	15,96	19,00
Lakonia	1	8,62	21,00
	2	22,45	21,00
	3	21,75	24,00
	4	24,30	22,00
	5	12,07	25,00
	6	11,95	24,00
	7	24,80	21,00
	8	29,09	20,00
	9	30,99	22,00
Messinia	1	40,26	19,00
	2	21,15	21,00
	3	25,50	25,00
	4	49,22	17,00
	5	52,46	18,00
	6	48,48	17,00
	7	52,44	17,00
	8	51,35	17,00
	9	35,56	18,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
	10	68,93	17,00
	11	42,71	16,00
	12	53,41	17,00
	13	47,00	18,00
	14	42,83	16,00
4. Dytiki Ellada		39,24	21,40
Aitolokarnania	1	57,71	17,00
	2	32,09	17,90
	3	53,75	19,00
	4	39,30	17,00
	5	54,06	16,00
	6	39,70	18,00
	7	18,67	14,00
	8	44,01	19,00
Akhaia	1	47,77	21,00
	2	48,22	20,00
	3	34,00	12,00
Ileia	1	41,09	18,00
	2	25,92	19,00
	3	43,91	16,00
5. Ionia Nisia		34,64	21,20
Zakynthos	1	25,08	20,00
	2	40,33	20,00
	3	28,34	18,00
Kerkyra	1	40,33	22,00
Kefallinia	1	26,97	18,00
	2	15,42	20,00
Levkas	1	32,25	18,00
	2	18,72	20,00
	3	14,51	21,00
	4	19,28	20,00
6. Sterea Ellada		16,63	20,20
Voiotia	1	16,88	20,00
	2	14,70	20,00
	3	17,18	20,00
	4	13,75	21,00
	5	26,13	20,00
	6	22,51	20,00
Evvoia	1	30,45	18,00
	2	28,09	20,00
	3	17,49	21,00
	4	22,94	21,00
	5	22,88	22,00
	6	21,99	20,00
	7	33,69	23,00
	8	23,83	19,00
	9	7,66	20,00
	10	5,79	20,00
	11	5,48	20,00
	12	2,73	20,00
	13	6,71	23,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Evrytania	1	25,51	15,00
Fthiotis	1	11,24	18,00
	2	6,13	19,00
	3	15,31	17,00
	4	18,38	20,00
	5	4,96	15,00
Fokis	1	33,78	16,00
	2	36,76	20,00
	3	36,54	18,00
	4	27,87	20,00
	5	30,66	20,00
	6	15,38	20,00
	7	12,16	20,00
7. Lesvos		24,13	27,20
Levos	1	30,68	25,00
	2	21,61	23,00
	3	15,13	25,00
	4	36,73	26,00
	5	21,61	23,00
	6	25,93	22,00
	7	30,25	25,00
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Athinai	1	19,32	17,00
Attiki Dytiki	1	11,59	17,00
	2	5,76	16,00
	3	5,80	16,00
Attiki Anatoliki	1	15,46	18,00
Peiraia	1	7,44	19,00
	2	3,23	16,00
	3	13,50	20,00
	4	5,66	21,00
	5	11,53	20,00
	6	7,15	20,00
	7	31,28	16,00
Arta	1	7,57	17,00
	2	8,38	17,00
	3	6,82	15,00
Thesprotia	1	19,34	20,00
	2	25,12	21,00
	3	7,73	16,00
Ioannina	1	10,03	14,00
Preveza	1	15,09	17,00
	2	13,99	19,00
	3	7,63	17,00
	4	11,22	14,00
	5	12,31	15,00
	6	15,34	13,00
	7	3,83	15,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öl/jya / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Karditsa	1	18,45	15,00
Larisa	1	7,69	14,00
	2	5,82	16,00
	3	4,04	16,00
	4	5,78	15,00
Magnisia	1	3,79	19,00
	2	5,74	18,00
	3	3,84	18,00
	4	3,77	18,00
	5	1,93	22,00
Trikala	1	18,91	17,00
Drama	1	12,62	17,00
Imathia	1	8,50	20,00
	2	5,82	17,00
Kilkis	1	9,52	18,00
	2	9,74	18,00
Kozani	1	6,78	17,00
Pella	1	7,38	15,00
	2	4,29	16,00
Thessaloniki	1	12,44	15,00
	2	10,63	16,00
	3	8,94	16,00
Kavala	1	9,60	17,00
	2	9,56	19,00
	3	13,50	18,00
	4	19,36	17,00
	5	13,50	17,00
	6	14,49	17,00
Pieria	1	14,64	16,00
	2	10,66	15,00
	3	8,58	14,00
Serrai	1	10,03	17,00
Khalkidiki	1	6,59	20,00
	2	7,59	19,00
	3	5,20	18,00
	4	7,81	19,00
	5	8,67	16,00
	6	9,68	22,00
	7	6,34	16,00
	8	3,19	16,00
Evros	1	26,89	20,00
	2	7,84	16,00
Xanthi	1	16,00	17,00
Rodopi	1	23,78	18,00
Dodekanisos	1	11,59	20,00
	2	13,52	21,00
	3	20,50	23,00
Kyklades	1	20,85	18,00
	2	10,74	20,00
	3	15,80	22,00
	4	4,44	20,00
	5	18,93	22,00
	6	19,18	18,00
	7	17,39	22,00
	8	7,36	18,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Samos	1	13,66	22,00
	2	6,70	21,00
	3	9,49	23,00
	4	9,62	21,00
	5	13,14	22,00
	6	14,93	21,00
	7	16,69	21,00
	8	9,08	20,00
	9	9,16	21,00
	10	12,02	22,00
	11	12,83	20,00
	12	12,65	21,00
Khios	1	13,52	22,00
	2	11,59	22,00
	3	9,66	23,00
ΕΛΛΑΔΑ		26,01	19,82

D. ESPAÑA — SPANIEN — SPANIEN — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA — SPANJE — ESPANHA — ESPANJA — SPANIEN

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincias Zonas regionais e províncias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Jaén		46,14	20,80
Jaén	1	42,35	19,78
	2	33,91	19,75
	3	49,86	21,63
	4	55,74	21,24
	5	41,94	21,50
2. Granada/Málaga/Sevilla		34,07	20,80
Granada	1	33,19	21,39
Málaga	1	44,71	22,10
	2	34,74	20,80
Sevilla	1	33,28	20,60
	2	13,12	21,50
	3	16,56	19,34
3. Córdoba		33,89	19,55
Córdoba	1	11,97	17,22
	2	34,23	18,91
	3	34,42	19,85
	4	43,32	20,57
4. Castilla-La Mancha		10,30	21,25
Albacete	1	5,90	20,70
	2	4,20	17,60
	3	10,40	20,10
	4	4,10	20,30
	5	6,50	22,80
	6	5,70	21,30
	7	7,60	21,60
Ciudad Real	1	9,76	22,81
	2	5,52	21,73
	3	4,96	22,00
	4	3,35	20,47
	5	14,47	20,28
	6	9,70	20,99
Cuenca	1	3,80	19,50
	2	3,10	17,00
	3	2,90	17,00
	4	4,30	19,50
	5	4,00	19,00
	6	3,50	19,00
Guadalajara	1	3,50	19,50
	2	3,00	19,50
	3	3,00	19,50
	4	3,50	19,50
Toledo	1	2,50	18,00
	2	3,50	23,50
	3	5,75	22,50

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg oljya / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
	4	10,75	20,50
	5	15,00	20,00
	6	14,00	23,00
	7	7,50	22,00
5. Cataluña/Comunidad Valenciana		9,28	19,80
Barcelona	1	17,00	19,00
	2	10,00	18,00
	3	10,00	20,00
	4	9,00	19,00
	5	11,00	20,00
Gerona	1	18,00	18,50
Lérida	1	6,50	18,50
	2	7,00	18,50
	3	7,00	18,00
	4	6,00	18,00
	5	7,00	18,00
	6	10,00	19,00
	7	10,00	19,00
Tarragona	1	5,00	19,00
	2	5,00	17,00
	3	10,00	20,00
	4	8,00	18,00
	5	11,00	18,00
	6	9,00	19,00
	7	20,00	17,00
Castellón	1	9,85	21,57
	2	12,33	17,65
	3	7,31	18,78
Valencia	1	7,21	21,40
	2	8,43	22,29
	3	8,56	21,18
	4	5,94	21,36
	5	6,10	21,20
Alicante	1	8,83	24,14
	2	7,58	23,64
	3	6,00	21,39
	4	10,50	23,37
	5	15,88	16,43
6. Extremadura		10,48	20,50
Badajoz	1	6,85	20,00
	2	12,33	21,00
	3	16,44	22,00
	4	12,33	20,00
	5	10,96	21,00
	6	6,85	20,00
Cáceres	1	2,74	12,50
	2	2,74	16,00
	3	5,48	20,00
	4	2,74	16,00
	5	6,16	20,00
	6	2,74	16,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Almería	1	17,53	19,92
Cádiz	1	12,94	19,50
Huelva	1	6,34	18,45
	2	19,21	19,21
Zaragoza	1	2,50	21,00
	2	3,50	20,50
	3	3,50	22,00
	4	4,00	20,00
	5	5,00	19,00
	6	7,00	20,00
Teruel	1	3,20	22,60
	2	7,50	22,00
	3	3,00	19,00
	4	12,50	20,00
Huesca	1	4,50	20,00
	2	4,00	21,00
	3	10,50	19,50
	4	3,00	21,00
	5	3,00	17,00
Baleares	1	5,60	19,00
	2	9,80	25,10
	3	10,00	25,40
	4	10,40	20,11
Ávila	1	8,00	15,50
	2	10,00	15,50
	3	8,50	14,50
	4	12,50	16,50
Salamanca	1	4,00	12,00
	2	5,00	14,00
Zamora	1	30,00	12,00
La Rioja	1	10,50	22,52
Madrid	1	4,60	22,28
Murcia	1	6,50	22,60
	2	6,31	21,10
	3	5,10	20,10
	4	11,30	21,00
	5	8,22	22,40
Navarra	1	4,51	18,44
	2	6,82	22,78
Álava	1	4,00	22,00
ESPAÑA		25,1	20,5

E. PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTOGALLO —
PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

Zonas regionales y regiones Regionale zoner og regioner Erzeugungsregionen und Regionen Περιφερειακές ζώνες και περιοχή Regional areas and regions Zones régionales et régions Zona regionali e regione Regionale gebieden en regio's Zonas regionais e regiões Alueelliset vyöhykkeet ja maakunta Regionala områden och kommun	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg olijven per afgeoogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Alentejo		7,0	13,3
Portalegre	1	5	14
Barros de Fronteira e zonas circundantes	1	6	13
	2	6	12
Elvas	1	9	13
	2	7	15
Litoral Sul	1	4	10
	2	5	11
Évora	1	6	12
	2	6	12
	3	6	12
Calcários Duros	1	8	12
Alto Alentejo Oriental	1	7	13
	2	7	13
Transição Barros de Beja/Alto Alentejo	1	7	13
	2	8	13
Margem Esquerda	1	7	15
	2	9	16
Barros de Beja	1	7	12
	2	7	12
Serras Alentejanas	1	6	10
	2	5	10
2. Norte		6,3	14,7
Entre Douro e Minho (Noroeste)	1	5	11
	2	4	9
	3	4	8
	4	4	11
	5	4	12
	6	5	13
Terra Fria Transmontana	1	6	12
	2	6	15
Alto Douro	1	6	14
	2	7	16
	3	6	16
	4	8	12
	5	8	12
3. Centro		9,6	12,2
Centro Litoral	1	7	11
	2	7	11
	3	6	13
	4	6	14
	5	6	12
Beira Central	1	6	11
	2	8	11
Alto Mondego	1	7	11
	2	8	11
Beira Serrana	1	5	13
	2	10	12
	3	9	12
	4	12	11

Zonas regionales y regiones Regionale zoner og regioner Erzeugungsregionen und Regionen Περιφερειακές ζώνες και περιοχή Regional areas and regions Zones régionales et régions Zone regionali e regione Regionale gebieden en regio's Zonas regionais e regiões Alueelliset vyöhykkeet ja maakunta Regionala områden och kommun	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Centro Interior Serrano	1 2 3 4 5	6 7 10 9 8	12 14 12 12 12
Beira Baixa	1 2 3 4	14 13 13 6	12 13 13 12
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Oeste e Lisboa	1	4	10
Ribatejo	1 2 3 4	5 7 5 7	12 13 12 12
Charneca do Tejo	1 2	5 4	10 11
Algarve	1 2 3	5 5 5	14 13 14
PORTUGAL		7,4	13,8

(1) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) nº 2138/97.

(1) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(1) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(1) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(1) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(1) Zones homogènes visées au règlement (CE) nº 2138/97.

(1) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(1) Homogene productiegebieden zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(1) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) nº 2138/97.

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(1) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2068/2001,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2001,
asetuksen (EY) N:o 1801/2001 muuttamisesta ja pysyvän tarjouskilpailun nostamisesta 450 000 tonniin Espanjan interventioelimen hallussaan pitämän ohramäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1630/2000 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 1801/2001 ⁽⁵⁾, on avattu pysyvä tarjouskilpailu Espanjan interventioelimen pitämän 275 000 tonnin suuruisen ohramäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla.

(3) Nykyisessä markkinatilanteessa Espanjan interventioelimen hallussa olevien viljatuotteiden sisämarkkinoille myytäväksi asetettava ohramäärä tulisi nostaa 450 000 tonniin.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1801/2001 1 artiklassa kohta: "275 000 tonnia" seuraavasti: "450 000 tonnia".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EYVL L 244, 14.9.2001, s. 20.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä lokakuuta 2001,

luvan antamisesta Saksan liittotasavallalle tehdä Puolan tasavallan kanssa sopimus, joka sisältää poikkeusmääräyksiä jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 2 ja 3 artiklaan

(2001/741/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY⁽¹⁾, jäljempänä 'kuudes arvonlisäverodirektiivi', ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kuudennen arvonlisäverodirektiivin 30 artiklan mukaisesti neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltioille luvan tehdä kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa sopimuksen, joka saattaa sisältää poikkeuksia tästä direktiivistä.
- (2) Saksan hallitus on hakenut komission pääsihteeristön 16 päivänä lokakuuta 2000 kirjaamalla kirjeellä lupaa tehdä Puolan tasavallan kanssa kyseisten valtioiden välisen rajan ylittävien siltojen rakentamista ja kunnossapittoa koskeva sopimus.
- (3) Sopimus sisältää arvonlisäveroa koskevia määräyksiä, jotka poikkeavat kuudennen arvonlisäverodirektiivin 2 ja 3 artiklasta sekä rajasiltojen rakennus- ja kunnostustöihin liittyvien tavaroiden toimitusten ja palvelujen tarjoamisen osalta että näiden siltojen rakentamiseen ja kunnossapittoa käytettyjen tavaroiden tuonnin osalta.
- (4) Muille jäsenvaltioille on ilmoitettu Saksan pyynnöstä 7 päivänä helmikuuta 2001.

- (5) Ilman poikkeusmääräyksiä Saksan alueella tehtävät rakennus- ja kunnostustyöt kuuluisivat Saksan arvonlisäverojärjestelmän soveltamisalaan kun taas Puolan alueella tehdyt vastaavat työt eivät kuuluisi kuudennen arvonlisäverodirektiivin soveltamisalaan. Lisäksi kaikki Puolan tasavallasta peräisin olevat Saksaan tuodut tavarat, joita käytetään rajasiltojen rakentamiseen tai kunnossapittoa, kuuluisivat Saksan arvonlisäverojärjestelmän soveltamisalaan.
- (6) Näiden poikkeusmääräysten tarkoituksena on yksinkertaistaa kyseisistä rakennustöistä vastaaviin yrityksiin sovellettavia verotussääntöjä.
- (7) Poikkeusmääräykset vaikuttavat ainoastaan hyvin vähän arvonlisäverosta kertyviin Euroopan yhteisöjen omiin varoihin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksan liittotasavallalle annetaan lupa tehdä Puolan tasavallan kanssa sopimus, joka sisältää kuudennesta arvonlisäverodirektiivistä poikkeavia määräyksiä. Sopimus koskee viiden Neissejoen ylittävän rajasilan ja yhden Torf-kanavan ylittävän rajasilan rakentamista ja kunnossapittoa sekä kahden jo olemassa olevan Neissejoen ylittävän rajasilan kunnossapittoa. Kaikki nämä sillat sijaitsevat osittain Saksan ja osittain Puolan alueella. Yksityiskohtaiset tiedot kyseisistä silloista ovat tämän päätöksen liitteessä. Osapuolet voivat diplomaattisella noottienvaihdolla laajentaa sopimuksen soveltamisalaa ottamalla siihen mukaan muitakin siltoja, sikäli kuin sopimuksen vaikutukset arvonlisäverosta kertyviin Euroopan yhteisön omiin varoihin jäävät hyvin vähäisiksi.

Sopimukseen sisältyvät verotusta koskevat poikkeusmääräykset on määritelty tämän päätöksen 2, 3 ja 4 artiklassa.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/4/EY (EYVL L 22, 24.1.2001, s. 17).

2 artikla

Poiketen kuudennen arvonlisäverodirektiivin 3 artiklasta katsotaan siltojen, joiden rakentamisesta ja myöhemmästä kunnossapidosta Saksa vastaa ja siltojen, joiden osalta Saksa vastaa ainoastaan kunnossapidosta, sekä tarvittaessa niiden rakennustyömaiden, siltä osin kuin sillat sijaitsevat Puolan alueella, kuuluvan Saksan alueeseen siltojen rakentamiseen tai kunnossapitoon liittyvien tavaroiden toimittamisen tai palvelujen tarjoamisen osalta.

3 artikla

Poiketen kuudennen arvonlisäverodirektiivin 3 artiklasta katsotaan siltojen, joiden rakentamisesta ja myöhemmästä kunnossapidosta Puola vastaa ja siltojen, joiden osalta Puola vastaa ainoastaan kunnossapidosta, sekä tarvittaessa niiden rakennustyömaiden, siltä osin kuin sillat sijaitsevat Saksan alueella, kuuluvan Puolan alueeseen siltojen rakentamiseen tai kunnossapitoon liittyvien tavaroiden toimittamisen tai palvelujen tarjoamisen osalta.

4 artikla

Poiketen kuudennen arvonlisäverodirektiivin 2 artiklan 2 alakohdasta Puolasta peräisin olevista Saksaan tuoduista tavaroista ei peritä arvonlisäveroa edellyttäen, että tavaroita käytetään rajasiltojen rakentamiseen ja kunnossapitoon. Tätä poikkeusta ei kuitenkaan sovelleta viranomaisen samassa tarkoituksessa maahantuomiin tavaroihin.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Luxemburgissa 16 päivänä lokakuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

D. REYNERS

LIITE

1 artiklassa tarkoitetut sillat

1. Saksa vastaa seuraavien rajasiltojen rakentamisesta:

- a) Neisse-joen Hagenwerderin ja Radomierzycen välillä kohdassa 167 + 230 ylittävä silta;
- b) Neisse-joen Görlitzin ja Zgorzelecin välillä kohdassa 151 + 670 ylittävä silta;
- c) Torf-kanavan Garzin ja Swinoujscien välillä ylittävä silta.

2. Puola vastaa seuraavien rajasiltojen rakentamisesta:

- a) Neisse-joen Forstin ja Zasiékin välillä kohdassa 47 + 500 ylittävä silta;
- b) Neisse-joen Krauschwitzin ja Leknican välillä kohdassa 81 + 970 ylittävä silta;
- c) Neisse-joen Deschkan ja Pienskin välillä kohdassa 134 + 930 ylittävä silta.

3. Saksa vastaa seuraavan rajasilan kunnossapidosta:

- a) Neisse-joen Podroschen ja Przewozin välillä kohdassa 100 + 850 ylittävä silta.

4. Puola vastaa seuraavan rajasilan kunnossapidosta:

- a) Neisse-joen Ostritzin ja Krzewina Zgorzeleckan välillä kohdassa 176 + 090 ylittävä silta.
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä lokakuuta 2001,

luvan antamisesta Saksan liittotasavallalle tehdä Tšekin tasavallan kanssa sopimus, joka sisältää poikkeusmääräyksiä jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 2 ja 3 artiklaan

(2001/742/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY⁽¹⁾, jäljempänä kuudes arvonlisäverodirektiivi, ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kuudennen arvonlisäverodirektiivin 30 artiklan mukaisesti neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltioille luvan tehdä kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa sopimuksen, joka saattaa sisältää poikkeuksia tästä direktiivistä.
- (2) Saksan hallitus on pyytänyt komission pääsihteeristön 18 päivänä lokakuuta 2000 kirjaamalla kirjeellä lupaa tehdä Tšekin tasavallan kanssa kyseisten valtioiden välisen rajan ylittävän sillan rakentamista koskeva sopimus.
- (3) Sopimus sisältää arvonlisäveroa koskevia määräyksiä, jotka poikkeavat kuudennen arvonlisäverodirektiivin 2 ja 3 artiklasta, sekä rajasillan rakennus-, korjaus- ja kunnostustöihin liittyvien tavaroiden toimitusten ja palvelujen tarjoamisen osalta että tämän sillan rakentamiseen ja kunnossapitoon käytettyjen tavaroiden tuonnin osalta.
- (4) Muille jäsenvaltioille on 2 päivänä helmikuuta 2001 ilmoitettu Saksan pyynnöstä.
- (5) Ilman poikkeusmääräyksiä Saksan alueella tehtävät rakennus-, korjaus- ja kunnostustyöt kuuluisivat Saksan arvonlisäverojärjestelmän soveltamisalaan kun taas Tšekin tasavallan alueella tehtydt vastaavat työt eivät kuuluisi kuudennen direktiivin soveltamisalaan. Lisäksi kaikki Tšekin tasavallasta peräisin olevat Saksaan tuodut tavarat, joita käytetään rajasillan rakentamiseen tai

kunnossapitoon, kuuluisivat Saksan arvonlisäverojärjestelmän soveltamisalaan.

- (6) Näiden poikkeusmääräysten tarkoituksena on yksinkertaistaa kyseisistä rakennustöistä vastaaviin urakoitsijoihin sovellettavia verotussääntöjä.
- (7) Poikkeusmääräykset vaikuttavat ainoastaan hyvin vähän arvonlisäverosta kertyviin Euroopan yhteisöjen omiin varoihin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksan liittotasavallalle annetaan lupa tehdä Tšekin tasavallan kanssa poikkeusmääräyksiä kuudenteen arvonlisäverodirektiiviin sisältävä sopimus, siltä osin kuin on kyse kohdassa Furth im Wald-Schafberg/Folmava/Vollmau rakennettavasta rajasillasta, joka sijaitsee osittain Saksan liittotasavallan alueella ja osittain Tšekin tasavallan alueella ja joka yhdistää Saksan itäsuuntaisen liittovaltion tien B20 ja Tšekin länsisuuntaisen kansallisen tien I/26.

Sopimukseen sisältyvät verotusta koskevat poikkeusmääräykset määritellään tämän päätöksen 2 ja 3 artiklassa.

2 artikla

Poiketen kuudennen arvonlisäverodirektiivin 3 artiklasta, siltä osin kuin tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettu rajasillan rakennustyömaa ja valmis silta sijaitsevat Saksan liittotasavallan alueella, niiden katsotaan kuuluvan Tšekin tasavallan alueeseen kyseisen sillan rakentamiseen, korjaamiseen ja kunnostamiseen liittyvien tavaroiden toimittamisen tai palvelujen tarjoamisen osalta.

3 artikla

Poiketen kuudennen arvonlisäverodirektiivin 2 artiklan 2 alakohdasta Tšekin tasavallasta peräisin olevista Saksaan tuoduista tavaroista ei peritä arvonlisäveroa edellyttäen, että kyseisiä tavaroita käytetään tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettu sillan rakentamiseen ja kunnossapitoon. Tätä poikkeusta ei kuitenkaan sovelleta viranomaisen samassa tarkoituksessa maahantuomiin tavaroihin.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/4/EY (EYVL L 22, 24.1.2001, s. 17).

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Luxemburgissa 16 päivänä lokakuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

D. REYNERS

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä lokakuuta 2001,

väliaikaisesta luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin, tehdyn päätöksen 95/340/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3125)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/743/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveys säännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/46/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla⁽²⁾, ja erityisesti sen 23 artiklan 2 ja 3 kohdan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 95/340/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/584/EY⁽⁴⁾, vahvistetaan väliaikainen luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot hyväksyvät maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin.
- (2) Uruguayssa on esiintynyt suu- ja sorkkatautia, ja näin ollen Uruguaysta tuotavan raakamaidon ja maitotuotteiden sekä ainoastaan yhteen kertaan pastöroidun maidon ja maitotuotteiden tuonnin hyväksyminen on tarpeen keskeyttää virallisesti, jotta eläinten terveyden jatkuva suojele yhteisössä varmistetaan.
- (3) Myös Argentiinassa on esiintynyt suu- ja sorkkatautia, ja näin ollen kyseisen maan eteläosasta, jolla on aiemmin ollut hyväksyntä, tuotavan, ainoastaan yhteen kertaan pastöroidun maidon ja maitotuotteiden tuonnin hyväksyminen on tarpeen keskeyttää virallisesti.
- (4) Mauritanian toimivaltaiset viranomaiset ovat pyytäneet tietynlaisen maidon ja maitotuotteiden yhteisöön tuonnin hyväksymistä. Yhteisön tarkastuskäynnin perusteella vaikuttaa siltä, että eläinten terveystilanne Maurita-

niassa mahdollistaa kyseisen maan sisällyttämisen luetteloon tietynlaisen käsitellyn maidon ja maitotuotteiden osalta. Jäämasuunnitelma ja laitokset on kuitenkin hyväksyttävä ennen kuin tuonti voi käynnistyä.

- (5) Samalla liitteessä olevien sarakkeiden otsakkeita voidaan selventää.
- (6) Näin ollen päätös 95/340/EY on syytä muuttaa vastavasti.
- (7) Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen kyseisten maiden eläinten terveystilanteen kehittymisen perusteella.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 95/340/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 368, 31.12.1994, s. 33.

⁽³⁾ EYVL L 200, 24.8.1995, s. 38.

⁽⁴⁾ EYVL L 255, 9.10.1996, s. 20.

LIITE

"LIITE

Periaatteessa hyväksytyjen kolmansien maiden luettelo, jonka osalta tuonnissa on noudatettava asianmukaisia eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevia vaatimuksia

Kolmannen maan ISO-koodi	Kolmansien maiden luettelo	A osa (1 artikla — raakamaito ja siitä valmistetut tuotteet)	B osa (2 artikla — käsitellynä yksi pastörointi)	C osa (3 artikla — käsitellynä useampi kuin yksi pastörointi)
AD	Andorra	+	+	+
AL	Albania	0	0	+
AR	Argentiina	0	0	+
AU	Australia	0	+	+
BG	Bulgaria	0	+	+
BR	Brasília	0	0	+
BW	Botswana	0	0	+
BY	Valko-Venäjä	+	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BH	Bosnia ja Hertsegovina	0	0	+
CA	Kanada	+	+	+
CH	Sveitsi	+	+	+
CL	Chile	+	+	+
CN	Kiinan kansantasavalta	0	0	+
CO	Kolumbia	0	0	+
CR	Costa Rica	0	0	+
CU	Kuuba	0	0	+
CY	Kypros	+	+	+
CZ	Tšekki	+	+	+
DZ	Algeria	0	0	+
EE	Viro	0	+	+
ET	Etiopia	0	0	+
GL	Grönlanti	0	+	+
GT	Guatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
HR	Kroatia	0	+	+
HU	Unkari	+	+	+
IL	Israel	0	0	+
IN	Intia	0	0	+
IS	Islanti	+	+	+

Kolmannen maan ISO-koodi	Kolmansien maiden luettelo	A osa (1 artikla — raakamaito ja siitä valmistetut tuotteet)	B osa (2 artikla — käsiteltynä yksi pastöinti)	C osa (3 artikla — käsiteltynä useampi kuin yksi pastöinti)
KE	Kenia	0	0	+
LI 0	Liettua	0	+	+
LV	Latvia	0	+	+
MA	Marokko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	0	+	+
MR	Mauritania	0	0	+
MT	Malta	+	+	+
MU	Mauritius	0	0	+
MX	Meksiko	0	0	+
NA	Namibia	0	0	+
NI	Nicaragua	0	0	+
NZ	Uusi-Seelanti	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PL	Puola	+	+	+
PY	Paraguay	0	0	+
RO	Romania	0	+	+
RU	Venäjä	0	0	+
SG	Singapore	0	0	+
SK	Slovakian tasavalta	+	+	+
SL	Slovenia	+	+	+
SU	El Salvador	0	0	+
SZ	Swazimaa	0	0	+
TH	Thaimaa	0	0	+
TN	Tunisia	0	0	+
TR	Turkki	0	0	+
UA	Ukraina	0	0	+
US	Amerikan yhdysvallat	+	+	+
UY	Uruguay	0	0	+
ZA	Etelä-Afrikka	0	0	+
ZW	Zimbabwe	0	0	+

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä lokakuuta 2001,
ilmassa olevien rikkidioksidin, typpidioksidin ja typen oksidien, hiukkasten ja lyijyn pitoisuuksien
raja-arvoista annetun neuvoston direktiivin 1999/30/EY liitteen V muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3091)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/744/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ilmassa olevien rikkidioksidin, typpidioksidin ja typen oksidien, hiukkasten ja lyijyn pitoisuuksien raja-arvoista 22 päivänä huhtikuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/30/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ilmassa olevien rikkidioksidin, typpidioksidin ja typen oksidien, hiukkasten ja lyijyn pitoisuuksien raja-arvot vahvistetaan direktiivissä 1999/30/EY.
- (2) Näiden epäpuhtauksien ylemmän ja alemman arviointikynnyksen määrittämismenetelmää, joka vahvistetaan edellä mainitussa direktiivissä, on muutettava laskentamenetelmän selkiyttämiseksi.

- (3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 96/62/EY⁽²⁾ 12 artiklan 2 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 1999/30/EY liitteessä V oleva II jakso tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 163, 29.6.1999, s. 41.

⁽²⁾ EYVL L 296, 21.11.1996, s. 55.

LIITE

"II Ylemmän ja alemman arviointikynnyksen ylittymisen määrittäminen

Ylemmän ja alemman arviointikynnyksen ylittyminen on määritettävä viiden edellisen vuoden aikana saatujen pitoisuuksien pohjalta, joista on riittävät tiedot. Arviointikynnys katsotaan ylityksi silloin, kun se on ylittynyt ainakin kolmena eri vuonna kyseisten viiden edellisen vuoden aikana.

Jos tietoja on käytettävissä lyhyemmältä ajalta kuin viideltä vuodelta, jäsenvaltiot voivat yhdistää lyhyet mittausjaksot, jotka on toteutettu sellaisina ajanjaksoina ja sellaisissa paikoissa, joille korkeimmat epäpuhtaustasot ovat todennäköisesti tyypillisiä, sekä päästöjen kartoituksesta ja mallintamisesta saatavia tietoja ja määrittää näiden perusteella ylempien ja alemmien arviointikynnysten ylitykset."

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä lokakuuta 2001,
eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen naudanlihan tuon-
nissa Uudesta-Kaledoniasta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3098)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/745/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmistajien tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 97/79/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan ja 22 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön eläinlääkärien suorittaman tarkastuskäynnin perusteella vaikuttaa siltä, että eläinten terveystilanne Uudessa-Kaledoniassa vastaa yhteisöön kuuluvien maiden tilannetta erityisesti lihan välityksellä tarttuvien tautien osalta.
- (2) Uuden-Kaledonian toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat lisäksi vahvistaneet, että saaret ovat olleet vähintään 12 kuukautta vapaita suu- ja sorkkataudista sekä karjarutosta ja että edellä mainittuja tauteja vastaan ei ole rokotettu vähintään 12 kuukauteen.
- (3) Uuden-Kaledonian toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat sitoutuneet toimittamaan 24 tunnin kuluessa faksilla, teleksillä tai sähköllä komissiolle ja jäsenvaltioille vahvistuksen edellä mainittujen tautien esiintymisestä tai muutoksista niiden vastaisessa rokotuskäytännössä.
- (4) Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettua lihaa koskevat muut terveysvaatimukset olisi laadittava neuvoston direktiivin 92/118/ETY⁽³⁾ ja komission päätöksen 89/18/ETY⁽⁴⁾ säännösten mukaisesti.
- (5) Mainitusta maasta peräisin olevan tuoreen naudanlihan tuonti olisi näin ollen sallittava.
- (6) Neuvoston direktiivissä 96/93/ETY⁽⁵⁾ säädetään pätevän varmuuden ja petosten ehkäisemisen edellyttämistä todistusvaatimuksista. On aiheellista varmistaa, että kolmannen maan varmentavien viranomaisten sovel-

tamat säännöt ja periaatteet antavat vähintään tässä direktiivissä säädettyjä takeita vastaavat takeet.

- (7) Eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja terveystodistukset on mukautettava ottaen huomioon kyseisen kolmannen maan terveystilanne. Tämän vuoksi on aiheellista vahvistaa ainoastaan tuoretta naudanlihaa koskeva todistusmalli.
- (8) Neuvoston direktiivissä 93/119/EY⁽⁶⁾ edellytetään, että kolmansista maista Euroopan yhteisöön tuotavan lihan mukana olevaan eläinten terveystodistukseen liitetään todistus, jossa vakuutetaan, että eläimet on teurastettu sellaisissa olosuhteissa, jotka takaavat mainitussa direktiivissä säädettyä kohtelua vastaavan eläinten inhimillisen kohtelun.
- (9) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava lupa sellaisen tuoreen naudanlihan tuontiin Uudesta-Kaledoniasta, joka täyttää tämän päätöksen liitteessä vahvistetun eläinten terveystodistuksen vaatimukset.
2. Tuotaessa 1 kohdassa tarkoitettua tuoretta lihaa, joka on tarkoitettu muuksi kuin ihmisravinnoksi, jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavia vaatimuksia noudatetaan:
 - edellä 1 kohdassa säädetty vaatimukset,
 - direktiivissä 92/118/ETY säädetty vaatimukset,
 - päätöksessä 89/18/ETY säädetty vaatimukset.
3. Edellä tarkoitettua todistuksen on seurattava lähetyksen mukana asianmukaisesti täytettynä ja allekirjoitettuna.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2001 alkaen teurastettujen eläinten lihaan.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁴⁾ EYVL L 8, 11.1.1989, s. 17.

⁽⁵⁾ EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

⁽⁶⁾ EYVL L 340, 31.12.1993, s. 21.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettu tuore nautanliha ⁽¹⁾

Huomautus tuojalle: tämä todistus on tarkoitettu ainoastaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle asti.

Määrämaa:

Viittaus kansanterveystodistukseen ⁽²⁾:

Viejämaa: UUSI-KALEDONIA

Ministeriö:

Osasto:

Viitteet (valinnainen):

I Lihan tunnistetiedot

Seuraavien eläinten lihaa: NAUDAT

Palalaji:

Pakkauslaji:

Palojen tai pakkausten lukumäärä:

Nettopaino:

II Lihan alkuperä

Hyväksytyin teurastamon osoite ja hyväksyntänumero ⁽²⁾:

.....

Hyväksytyin leikkaamon osoite ja hyväksyntänumero ⁽²⁾:

.....

Hyväksytyin kylmävaraston osoite ja hyväksyntänumero ⁽²⁾:

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään (mistä):

(lastauspaikka)

(mihin):

(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kulkuneuvolla ⁽³⁾:

⁽¹⁾ Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen nautaeläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; jäädytettyä ja jäädytettyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

⁽²⁾ Ei ole pakollinen, jos määrämaa sallii neuvoston direktiivin 72/462/ETY 19 artiklan a alakohdan ja neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 10 luvun mukaisesti tuoreen lihan tuonnin muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi.

⁽³⁾ Kuorma-autojen rekisterinumero on ilmoitettava. Irtotavarakuljetuksissa on ilmoitettava kontin numero ja kontin leimanumero.

Lähetäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että

1. Uudessa-Kaledoniassa ei ole 12 kuukauteen esiintynyt karjaruttoa tai suu- ja sorkkatautia eikä alueella ole tänä aikana rokotettu näitä tauteja vastaan,
2. edellä mainittu tuore liha on saatu eläimistä, jotka ovat olleet Uuden-Seelannin alueella vähintään 3 kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle 3 kuukauden ikäisistä eläimistä.

V Vakuutus eläinten suojelusta

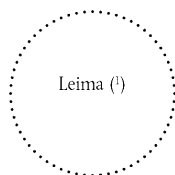
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että

1. hän on lukenut ja ymmärtänyt neuvoston direktiivin 93/119/EY,
2. liha on peräisin eläimistä, joita on kohdeltu teurastamossa ennen teurastusta ja teurastushetkellä neuvoston direktiivin 93/119/EY asiaa koskevien säännösten mukaisesti.

.....

(paikka)

(päiväys)



Leima ⁽¹⁾

.....
(virkaeläinlääkäriin allekirjoitus) ⁽¹⁾

.....
(allekirjoittajan nimi suuraakkosin ja virka-asema)

⁽¹⁾ Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 17 päivänä lokakuuta 2001,****Aujeszkyntautia koskevista lisätakeista eräisiin Saksan alueen osiin tarkoitettujen sikojen osalta ja päätösten 93/24/ETY, 93/244/ETY ja 2001/618/EY muuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3099)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/746/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

komissiolle puoltavat asiakirjat direktiivin 64/432/ETY 10 artiklan mukaisesti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(5) Ohjelman on katsottu onnistuneen tämän taudin hävittämässä kyseisistä osavaltioista.

ottaa huomioon eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja ajantasaistettuna direktiivillä 2000/20/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan,

(6) Saksan viranomaiset soveltavat sikojen kansallisiin siirtoihin vähintään yhteisön lainsäädännössä säädettyjä lisätakeita vastaavia sääntöjä.

sekä katsoo seuraavaa:

(7) Ei ole kuitenkaan tarpeen vaatia kyseisiä lisätakeita niiltä jäsenvaltioilta tai jäsenvaltioiden alueilta, jotka katsotaan Aujeszkyntaudista vapaiksi.

(1) Aujeszkyntautia koskevista lisätakeista sikojen yhteisön sisäisessä kaupassa ja luettelosta jäsenvaltioiden alueista, jotka ovat vapaita tästä taudista ja joissa on käytössä hyväksytyjä taudin torjuntaohjelmia, säädetään komission päätöksissä 93/24/ETY⁽³⁾ ja 93/244/ETY⁽⁴⁾, sellaisina kuin ne molemmat ovat viimeksi muutettuina päätöksellä 2000/280/EY⁽⁵⁾, ja jotka kumotaan ja korvataan 1 päivästä heinäkuuta 2002 päätöksellä 2001/618/EY⁽⁶⁾.

(8) Päätökset 93/24/ETY, 93/244/ETY ja 2001/618/EY on muutettava Saksassa sijaitsevien Hessenin, Schleswig-Holsteinin, Saarlandin, Hampurin, Bremenin ja Berliinin osavaltioiden lisäämiseksi Aujeszkyntaudista vapaiden jäsenvaltioiden tai niiden alueiden luetteloon näiden osavaltioiden poistamiseksi alueiden luettelosta, joissa sovelletaan hyväksytyä taudintorjuntaohjelmaa.

(2) Eräissä Saksan osissa toteutettiin Aujeszkyntaudin hävittämishjelma, joka oli hyväksytty komission päätöksellä 95/210/ETY⁽⁷⁾.

(9) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

(3) Saksalle on tämän hävittämishjelman yhteydessä myönnetty Aujeszkyntautia koskevia lisätakeita eräisiin Saksan alueen osiin tarkoitettujen sikojen osalta päätöksellä 95/211/EY⁽⁸⁾, jolla muutettiin päätös 93/244/ETY.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 93/24/ETY liite I ja päätöksen 2001/618/EY liite I tämän päätöksen liitteellä I.

(4) Saksan mukaan Hessenin, Schleswig-Holsteinin, Saarlandin, Hampurin, Bremenin ja Berliinin osavaltiot ovat nyt vapaita Aujeszkyntaudista ja se on toimittanut

Korvataan päätöksen 93/244/ETY liite I ja päätöksen 2001/618/EY liite II tämän päätöksen liitteellä II.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 15 päivästä lokakuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64.⁽²⁾ EYVL L 163, 4.7.2000, s. 35.⁽³⁾ EYVL L 16, 25.1.1993, s. 18.⁽⁴⁾ EYVL L 111, 5.5.1993, s. 21.⁽⁵⁾ EYVL L 92, 13.4.2000, s. 24.⁽⁶⁾ EYVL L 215, 9.8.2001, s. 48.⁽⁷⁾ EYVL L 132, 16.6.1995, s. 19.⁽⁸⁾ EYVL L 132, 16.6.1995, s. 21.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä lokakuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

”Aujeszkyntaudista vapaat jäsenvaltiot tai alueet ja joissa rokottaminen on kiellettyä

Tanska:	kaikki alueet
Yhdistynyt kuningaskunta:	kaikki Englannin, Skotlannin ja Walesin alueet
Ranska:	seuraavat departementit: Aisne, Allier, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte d'Or, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Eure, Eure-et-Loir, Gard, Gers, Gironde, Haute-Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Haute-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Indre, Indre-et-Loire, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Marne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Nièvre, Oise, Pyrénées-Atlantiques, Puy-de-Dôme, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-Maritime, Somme, Vaucluse, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne
Suomi:	kaikki alueet
Saksa:	seuraavat osavaltiot: Thüringen, Sachsen, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg, Hessen, Schleswig-Holstein, Saarland, Hampuri, Bremen ja Berliini.
Itävalta:	kaikki alueet
Ruotsi:	kaikki alueet
Luxemburg:	koko alue.”

LIITE II

”Jäsenvaltiot tai niiden alueet, joissa sovelletaan hyväksytyjä Aujeszkyntaudin torjuntaohjelmia

Saksa: Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin ja Baijerin osavaltiot.”
